

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat + MFD : unabhängige Monatszeitschrift für Armee und Kader mit MFD-Zeitung

**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

**Band:** 62 (1987)

**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wasser ist Gold wert.



In Wasserkraftanlagen die Wasser richtig nutzen  
heisst heute: die Menge digital regeln.  
Mit DTL – dem Digitalen Turbinen-Leitsystem  
von Sulzer-Escher Wyss.

DTL ist universell einsetzbar vom Standard-Turbinenregler bis hin zum zentralen Leit- und Steuersystem sowie zur Stauraumregulierung. DTL nimmt seine Funktionen für alle Turbinengrößen und -typen wahr – sowohl in bestehenden alten wie in neuen Anlagen.

DTL spart Energie, nutzt Kräfte sicher und wirtschaftlich.

Im Verhältnis zur erzielten Mehrleistung sinken mit DTL die Investitionskosten. Die Funktionen sind modular geworden. Das ermöglicht ein problemloses Erweitern und Anpassen auf einen höheren Automatisierungsgrad.

Nutzung weltweiter Synergien in der Kraft- und Energietechnik, Systempflege, Beratung und Schulung machen Sulzer-Escher Wyss zum Partner.

Über DTL stellen wir Ihnen umfassendes Dokumentationsmaterial zur Verfügung. Fordern Sie es an.



## SULZER ESCHER WYSS

Sulzer-Escher Wyss AG, Produktbereich Hydraulik, CH-8023 Zürich, Schweiz, Telefon: 01-278 22 11  
Telex: 822 900 ll se ch, FAX: 01-278 22 61

# „Schwedens Verhältnis zu fremden Mächten ist gut!“

**D**as kann nur auf dem Lachs beruhen.

**D**as beste Unterwasserobjekt, das Schweden einem Schweizer Soldat anzubieten hat!

**L**achs von Arvid Nordquist's Lachsräucherei.

**S**chwedens führender. (Königlicher Hoflieferant)

**F**rischgeräucherter, milder Lachs, geräucherter nach altem nordischen Rezept.

**G**ebettet auf Wachholder, geräucherter mit dem Rauch von feinsten Erlenspänen. Eine unübertroffene Methode, die auch heute noch als die angesehen wird, die dem Lachs den absolut besten Geschmack verleiht.

**D**er Lachs kommt vakuumverpackt und datum-gestempelt innerhalb von 2–4 Tagen nach Ihrer Bestellung direkt Express zu Ihnen, oder – noch besser – eine Luxusverpackung mit rustikalem Schneidebrett, einem Lachsmesser mit Holzgriff und Schwedenstahl sowie einem echten Räucherlachs.

**A**ls Vorspeise serviert mit einem Toast oder als Hauptgericht mit Blattspinat und Rührei... Und einem guten Tropfen.

**N**icht nur die Liebe, auch der Weg in die Herzen der Nationen geht eben durch den Magen...



## Coupon – Ja, vielen Dank, ich bestelle gern

- St. echten schwedischen Räucherlachs ca. 900 g im attraktiven Geschenkkarton à 47,70 SFR/ST
- St. norwegischen geräucherten Fjordlachs ca. 1200 g im attraktiven Geschenkkarton à 89,- SFR/ST
- St. Luxusverpackung: Räucherlachs 800 g/Rustikales Lachs Brett 55×26×2 cm/Lachsmesser: Schwedenstahl Holzschaft à 140,- SFR/ST. zuzügl. Frachtanteil 10,- sfr/pro Lieferanschrift

FALSTERBO LIVS EXPORT HB S-230 10 SKANÖR/SCHWEDEN  
Generalagent Arvid Nordquist H.A.B./Schweiz

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Plz \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

Zahlung: 10 Tage netto Rechnungsdatum oder mit folgenden Kreditkarten: VISA, DINERS CLUB, EUROCARD

Name \_\_\_\_\_ Kartennr. \_\_\_\_\_

Ablaufdatum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

COUPON EINSENDET AN: VERLAGSGENOSSENSCHAFT  
SCHWEIZER SOLDAT  
POSTFACH 3944 6002 LUZERN